



Planificación

1 2 3

CUADERNILLO 2 DE 3



CUADERNILLO

2

Este cuadernillo incluye:

- Conocer cuáles son sus apoyos actuales.
- El diseño de un plan del NDIS para lograr sus objetivos.
- La entrega de un plan aprobado del NDIS.

Cómo utilizar este cuadernillo

Este cuadernillo está diseñado para que usted prepare su nuevo plan del Programa Nacional de Seguro por Discapacidad (*National Disability Insurance Scheme*, NDIS). Es posible que este sea su primer plan del NDIS o puede haber tenido otros planes del NDIS anteriormente.

Para prepararse para su reunión de planificación, comience a pensar acerca de sus necesidades inmediatas de apoyo y sobre cuáles podrían ser sus objetivos actuales y futuros. Este cuadernillo de planificación lo ayudará a prepararse para eso.

PALABRAS CLAVE DEL NDIS: Algunas de las palabras que utilizamos para hablar sobre el NDIS podrían ser nuevas para usted, de modo que las explicaremos en el contexto.

En este cuadernillo, los ejemplos de notas o preguntas se indican con **texto en rojo**.

Este es el segundo cuadernillo de esta serie para el participante. Utilice este cuadernillo junto con los cuadernillos 1 y 3.

CUADERNILLO 1: Comprender el NDIS

El cuadernillo 1 incluye:

- Informarse sobre el NDIS
- Decidir si solicitar el NDIS
- Acceder al NDIS

CUADERNILLO 2: Planificación

En el cuadernillo 2:

Conocer cuáles son sus apoyos actuales y prepararse para su reunión de planificación

- Para prepararse para su reunión, piense acerca de sus apoyos actuales y quién los brinda, y qué apoyos y servicios puede necesitar para lograr sus objetivos.
- Complete este cuadernillo usted mismo o con la ayuda de alguien y tráigalo a su reunión de planificación. Tenga en cuenta cualquier otro informe o evaluación pertinentes que también será necesario que traiga.

Asistir a una reunión de planificación para diseñar su plan

- Sepa qué pasará en su reunión de planificación, con quién se reunirá y con quién puede asistir.

Reciba su plan aprobado del NDIS

- Sepa cómo recibirá su plan del NDIS y qué debe hacer después.

CUADERNILLO 3: Utilizar su plan del NDIS

El cuadernillo 3 incluye:

- Conocer qué incluye su plan
- Aprender cómo utilizar su plan
- Elegir y administrar apoyos y servicios
- Revisar su plan y su progreso

Recibirá los cuadernillos que necesite durante su paso por el NDIS o puede acceder a ellos en el sitio web del NDIS en www.ndis.gov.au.

Conocer cuáles son sus apoyos actuales

Esta sección tiene por objeto recabar información general sobre usted y su discapacidad, y sobre los apoyos y servicios que usted recibe en la actualidad. Puede utilizarlo para iniciar una conversación sobre usted y su vida cuando se reúna con el coordinador de ECEI, el planificador LAC o del Organismo Nacional de Seguro por Discapacidad (*National Disability Insurance Agency*, NDIA).

Sus datos personales

Nombre:

Número del NDIS (se puede encontrar en la carta de acceso):

Edad:

¿Qué enfermedad, discapacidad/discapacidades o retraso evolutivo tiene usted? **P. ej. Tengo parálisis cerebral**

¿De qué modo impacta esto en su vida cotidiana?

P. ej. Soy mayormente independiente. Utilizo una silla de ruedas para desplazarme. Tengo un automóvil adaptado. Necesito un poco de ayuda para prepararme para ir a trabajar, para preparar las comidas y para mantener el hogar y el jardín.

Sus redes de apoyo actuales

Personas importantes en su vida: Se refiere a las personas que lo rodean y que no trabajan para un prestador de servicios para personas con discapacidad. Podrían ser sus amigos, familia, compañeros de vivienda, vecinos, su supervisor o compañeros de trabajo, defensores u otras personas que lo cuidan, ayudan y le brindan apoyo. También pueden ser las personas a las que usted brinda apoyo, como sus hijos o padres.

Nombre	Relación con usted	Describa de qué manera participan en su vida
P. ej. Vito	Funcionario de enlace de personas con discapacidad en la universidad	Me ayuda con la preparación especial para las cátedras y exámenes.

Acerca de usted: Díganos las cosas que usted cree que nosotros tenemos que saber acerca de usted. ¿Qué personas o cosas son importantes para usted? ¿Dónde vive? ¿Con quién vive?

P. ej. Vivo con mi novia en la casa de mi mamá y mi papá. Tengo una estrecha relación con mi familia, y tengo un pequeño grupo de amigos con los que crecí.

Vida diaria: ¿Qué hace todos los días? ¿Cuáles son sus intereses? ¿Tiene trabajo?

P. ej. Voy a un centro comunitario tres veces por semana. No tengo trabajo, pero soy voluntario en la escuela secundaria local donde ayudo a organizar el equipo de deportes. Me gustaría tener un trabajo de jornada completa algún día.

P. ej. Los fines de semana estoy con mis amigos.

Su comunidad y otros servicios del gobierno

Todos los australianos tienen derecho a acceder a los servicios del gobierno.

Los gobiernos estatales y locales de Australia financian servicios como educación, apoyo en el empleo, salud y transporte para todos los australianos. Para obtener más información sobre qué financia el NDIS y qué financian otras partes del gobierno, consulte el **Cuadernillo 1: Comprender el NDIS**.

Esta sección le ayudará a su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA a comprender qué apoyo recibe de otras partes del gobierno y en qué otras actividades basadas en la comunidad participa, y que podría necesitar en el futuro.

Comunidad: ¿Hay clubes de deportes, grupos comunitarios u otras organizaciones en las que usted participa actualmente? ¿Con qué frecuencia participa en actividades en su comunidad?

P. ej. Soy voluntario en el club de críquet de mi hijo, mayormente durante los fines de semana o para eventos. Soy socio de la biblioteca local y algunas veces asisto a eventos allí con mis hijos.

P. ej. Voy a la iglesia con mi mujer algunas veces en la semana.

Otros servicios del gobierno: ¿Recibe algún otro apoyo o servicio del gobierno? Esto podría incluir educación (por ejemplo, escuela, universidad, TAFE), transporte y salud (tales como un médico de cabecera [GP] al que va periódicamente u otro profesional de la salud). En ese caso, ¿con qué frecuencia asiste?

P. ej. Utilizo transporte público para ir a trabajar.

P. ej. Tengo la misma médica de cabecera desde hace 10 años, y ella me dio el plan de tratamiento de salud mental para ayudarme a controlar la ansiedad. Algunas veces llamo al número de teléfono de Mensline si necesito hablar con alguien de manera urgente.

Por lo general, ¿cómo es su semana?

Apoyos semanales: ¿Qué apoyos comunitarios u otros apoyos gubernamentales utiliza para que lo ayuden a hacer las cosas que necesita hacer todos los días?

Día	Qué hago	Para hacer estas cosas tengo el apoyo de
P. ej. Lunes	<p>Mi hijo va al jardín maternal.</p> <p>Todos los lunes tengo cita con mi psicólogo.</p>	<p>El equipo del jardín maternal tiene estrategias implementadas en caso de que él se frustre o esté triste.</p> <p>Tuve una derivación de mi médica de cabecera.</p>
Lunes		
Martes		
Miércoles		
Jueves		
Viernes		
Sábado		
Domingo		

Actividades ocasionales: ¿Qué actividades hace de manera quincenal, mensual o cada tanto?

P. ej. Cada quince días voy a la piscina con mi hermana, los jueves voy a un grupo social y los fines de semana voy a ver fútbol con mi tío.

Cosas que funcionan bien: ¿Qué disfruta de su vida ahora?

P. ej. Ahora tenemos un cachorro en nuestra familia, realmente me gusta cuidarlo. Me siento responsable de alimentarlo, de asearlo y de jugar con él. Nunca tuve una mascota, por lo tanto, estoy aprendiendo cómo cuidarla.

Cambios: ¿Hay algo que quisiera cambiar? ¿Hay algo nuevo que quisiera probar?

P. ej. Trabajo dos veces por semana en un centro de recepción. Realmente quisiera encontrar trabajo en un café, donde pueda conocer gente nueva. También me gustaría vivir en una casa compartida con personas de mi edad.



El diseño de un plan del NDIS para lograr sus objetivos

Durante su reunión de planificación, usted conversará los objetivos que desea lograr como parte de su plan del NDIS. Por lo general, su primer plan durará 12 meses. Después de su primer plan, también se le podrá ofrecer un plan más largo si es que tiene menos probabilidades de que cambien sus necesidades.

Definir objetivos

Los **objetivos** son una parte importante del NDIS. En esta sección, comenzará a explorar objetivos para su plan del NDIS. Los conversará con su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA quién le preguntará qué quiere lograr y si usted tiene objetivos a corto plazo o cualquier otra necesidad no satisfecha en la actualidad en su vida que considera necesario abordar.

Los objetivos a mediano y largo plazo se pueden dividir en objetivos a corto plazo que son 'pequeños pasos' hacia objetivos mayores en la vida.

Objetivos a corto plazo

Generalmente, estos objetivos se pueden lograr en menos de 12 meses. Piense qué le gustaría lograr, por qué le gustaría lograrlo y cuándo querría lograrlo.

¿Cuáles son sus objetivos a corto plazo para este plan del NDIS?

PALABRAS CLAVE DEL NDIS:

Objetivos

Los objetivos son las cosas que usted quiere lograr con el apoyo del NDIS y con otros apoyos y servicios. Sus objetivos podrían incluir ser más independiente, conseguir o conservar un trabajo, aprender nuevas destrezas, inscribirse en alguna entidad educativa, ser más activo en la comunidad o mejorar las relaciones y hacerse de amigos. Debe tratar de plantear estos objetivos lo más específicamente posibles.

P. ej. Objetivo 1: Este año quiero aprender a viajar en transporte público por mis propios medios para poder ir a la biblioteca, empezar un curso o salir con amigos y no tener que depender de mi mamá.

P. ej. Objetivo 2: Quiero poder ducharme solo, sin la ayuda de un trabajador de apoyo.

Objetivos a mediano y a largo plazo

¿Qué quiere lograr a mediano y a largo plazo? Lograr estos objetivos puede llevar una cierta cantidad de años, pero es importante identificar los pasos para lograrlos.

P. ej. Objetivo 1: En los próximos años, quiero irme de mi casa, quizá con un amigo.

P. ej. Objetivo 2: Conseguir un trabajo para poder pagar mis propias cuentas.

Preparación para acceder al portal myplace

Una vez que se haya aprobado su plan del NDIS, podrá verlo en línea en el portal **myplace** del NDIS. Será necesario que tenga una cuenta de myGov para hacerlo.

Para crear su cuenta de myGov, visite el sitio web www.my.gov.au.

Si tiene problemas, necesita ayuda para crear una cuenta de myGov o quiere saber más acerca del portal myplace del NDIS, contáctese con su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA.

También puede llamar a la mesa de ayuda de myGov al **13 23 07**.

PALABRAS CLAVE DEL NDIS:

myplace

myplace es un sitio web seguro para los participantes o para las personas que designe para ver su plan del NDIS, solicitar pagos y administrar servicios con los prestadores.



Administrar la financiación del NDIS

Su plan del NDIS tendrá financiación en una o más categorías del presupuesto para que usted pague los apoyos y servicios. Puede decidir qué servicios recibe, quién los presta y cuándo.

Su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA le preguntará de qué modo usted desearía administrar la financiación del NDIS y lo ayudará a elegir la mejor manera de administrar sus fondos para sus necesidades y situación de vida.

Hay tres opciones para administrar su financiación del NDIS: autoadministración, administración por parte del plan, administración por medio del NDIA. También puede usar una combinación de estas opciones. Por ejemplo, al inicio, podría elegir autoadministrar una parte de su plan y que el NDIA administre el resto.

Autoadministrado

La autoadministración de sus fondos le da un máximo de independencia y flexibilidad para administrar su apoyo. Usted tiene el control y la responsabilidad de su financiación del NDIS.

Si decide autoadministrar la financiación, usted es responsable de contratar los apoyos dentro de su presupuesto que lo ayudarán, de la mejor manera, a lograr los objetivos que ha identificado en su plan.

Si usted autoadministra los fondos, puede:

- ser innovador y flexible al decidir quién le presta los apoyos de su plan, puede ser un **prestador registrado** del NDIS o un prestador no registrado;
- emplear a su propio personal o pagarle a alguien para que los emplee en su nombre (en la mayoría de los casos, no se pueden emplear a los miembros de la familia para que le brinden apoyo);
- contratar más apoyos usando cualquier ahorro que usted haga al organizar sus servicios, siempre y cuando estén en consonancia con lo acordado en su plan.

Hay requisitos y responsabilidades adicionales para las personas que optan por la autoadministración de sus fondos, entre los que se incluyen llevar registros, absoluciones y pago de las facturas de los prestadores. Conozca más en la **Guía del NDIS para autoadministración**, disponible en el sitio web del NDIS.

Administración por parte del plan

Si decide utilizar un administrador del plan, ellos les pagarán a sus prestadores por los apoyos que usted contrate, lo ayudarán a mantener un registro de sus fondos y harán cualquier informe financiero por usted. Puede hacer las mismas cosas como si usted estuviera realizando la autoadministración con la diferencia de que el administrador del plan paga las cuentas por usted. Según su situación de vida, un administrador del plan también lo puede ayudar a elegir sus prestadores. Su plan financia el administrador del plan.

Su administrador del plan debe ser un prestador registrado del NDIS quién hará los reclamos directamente de los presupuestos de su plan para pagar a los prestadores en su nombre.

PALABRAS CLAVE DEL NDIS:

Prestador registrado del NDIS

A los prestadores que están registrados se los llama prestadores registrados del NDIS y cumplen con las normas de calidad y seguridad del gobierno. Las organizaciones o personas pueden solicitar ser prestadores registrados. Puede buscar prestadores registrados en el sitio web del NDIS o en el portal myplace.

“

Desde el principio, hemos realizado la autoadministración y nos da el control total de los apoyos que recibe Frank. Requiere más trabajo coordinar y realizar la administración, pero sabemos de qué modo se gasta cada dólar y tomamos todas las decisiones con respecto a las necesidades y apoyos de Frank”.

MEGAN, MAMÁ DE FRANK



Administrado por el NDIA

Cuando el NDIA administra su plan (algunas veces se lo llama administrado por el organismo), usted puede elegir entre una variedad de prestadores registrados del NDIS. A sus prestadores se les paga de sus fondos de manera electrónica. Usted no puede usar prestadores no registrados. Puede consultar el portal myplace para ver qué reclamos están haciendo los proveedores en cuanto a su financiación del NDIS y llevar un registro de su presupuesto.

“

“No me estreso como antes; el NDIS me sacó un peso de encima”.

STEPHANIE, HERMANA DE SANDY



El cuadro que figura a continuación describe las diferencias entre las opciones de administración del plan:

Puedo...	Autoadministrado	Administración por parte del plan	Administrado por el NDIA
Elegir y controlar los prestadores que uso	✓	✓	✓
Usar prestadores registrados del NDIS	✓	✓	✓
Usar prestadores no registrados	✓	✓ (A pesar de que el administrador del plan debe ser un prestador registrado)	Usted debe utilizar prestadores registrados cuando el plan esté administrado por el NDIA.
Negociar los precios para pagar menos del precio orientativo del NDIS	✓	✓	✓
Pagar más del precio orientativo del NDIS	✓	Los prestadores que ofrecen apoyo a un participante que utiliza a un administrador del plan no pueden cobrar más del precio orientativo del NDIS.	Los prestadores que ofrecen apoyo a un participante cuyo plan está administrado por el NDIA no pueden cobrar más del precio orientativo del NDIS.
Tomar decisiones de costo-prestación de acuerdo con mi plan	✓	✓	✓
Ver mi plan en el portal myplace para llevar un registro de mi presupuesto	✓	✓	✓
Administrar los registros y asientos de mis gastos	✓	Su administrador del plan hará esto por usted.	El NDIA hará esto por usted.

Para obtener más información acerca de las opciones de administración del plan y qué podría funcionar mejor para usted, hable con su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA.

Otra información importante

¿Hay otras áreas de su vida sobre las que necesita conversar? ¿Hay apoyos que recibe actualmente que le gustaría mantener? ¿Tiene alguna inquietud o pregunta sobre seguridad que desearía hacer?

Lista de verificación

¿Hizo todo lo que necesita hacer?

- Completó este cuadernillo.
- Anotó cualquier pregunta que desea hacer.
- Decidió con quién desea venir a su reunión de planificación.
- Recabó cualquier otra información o informes que cree que pueden ser útiles para que el NDIS comprenda el impacto provocado por su discapacidad y su situación de vida personal.

Si usted completó todo lo anterior, entonces está preparado(a) para su reunión de planificación.

Su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA se contactará con usted para concertar un horario que le convenga para esta reunión. Puede registrar los datos de la reunión en la página siguiente.

Su reunión de planificación

Fecha:
Hora:
Lugar:
A quién traerá:

¿Qué debería traer a su reunión de planificación?

Si es posible, traiga:

- Este cuadernillo.
- Los datos de su cuenta bancaria (si usted considera la autoadministración de todo o de una porción de la financiación del NDIS).
- Sus datos y contraseña para ingresar a myGov (si necesita ayuda con esto, hable con su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA).

También puede traer a la reunión a un miembro de la familia, amigo, defensor o alguna otra persona. Si desea ayuda para organizar que un defensor asista con usted, contáctese con su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA.

Sus preguntas

Pregunta	Respuesta

Recibir un plan aprobado del NDIS

Si bien puede trabajar con un coordinador de ECEI o LAC para elaborar su plan del NDIS, todos los planes de los participantes deben estar aprobados por el NDIA. Después de que se haya aprobado, recibirá su plan en persona o por correo, y por medio del portal myplace.

Su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA le explicará cuáles son los pasos siguientes y cuánto tiempo tendrá que esperar para recibir su plan aprobado.

Durante la conversación sobre su planificación, usted puede pedir un ejemplar impreso en diferentes formatos, tales como Braille, texto electrónico (en CD), impresión en letras grandes o audio (en CD), o traducido al idioma de preferencia.

¿Qué pasa si está en desacuerdo con lo que incluye su plan?

Usted tiene derecho a pedir una **revisión interna** del NDIA de su plan. Su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA le explicará cómo hacerlo y puede ponerlo en contacto con los defensores que lo ayudarán con este proceso.

Se debe hacer una solicitud para una revisión interna de una decisión dentro de los tres meses de recibir la notificación de la decisión del NDIA.

Si no está satisfecho con la decisión interna, puede solicitarle una revisión al Tribunal de Apelaciones Administrativas (*Administrative Appeals Tribunal, AAT*), que funciona fuera del NDIA. No puede pedirle al AAT que haga la revisión de una decisión tomada por el NDIA antes de que el NDIA haya realizado una revisión interna.

PALABRAS CLAVE DEL NDIS:

Revisión interna

Esto implica una revisión de una decisión tomada por el NDIA.

Un miembro del personal del NDIA que trabaja en la revisión interna no deberá haber participado de la decisión anterior. Es posible que no quieran hablar con usted directamente como parte de este proceso.

“

Una vez que Sam fue aprobado como participante del NDIS, comenzamos a ver opciones y él finalmente consiguió la aplicación, Proloquo2Go. Le permite comunicarse con respecto a sus intereses y a las cosas que le gustan. El objetivo principal de Sam es tener un empleo pago y él expresó su interés por eso”.

PETER, FONOAUDIÓLOGO DE SAM



Datos de contacto de su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA

Nombre:

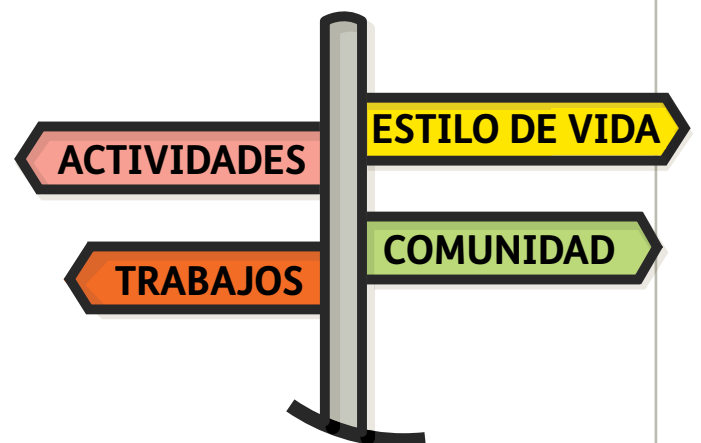
Número de teléfono:

Dirección de correo electrónico:

Dirección o ubicación de la oficina:

Acciones, notas e ideas

Use esta sección para hacer una lista de cualquier acción, nota o idea que se lleve de la reunión de planificación. Esto podría incluir una lista de servicios de la comunidad o de otras áreas del gobierno con las que se puede contactar, contratos de servicios que se puedan hacer con los prestadores, grupos de apoyo de pares que se encuentren en su área o en línea, los próximos pasos o cualquier otra información útil de su reunión de planificación.



1

2

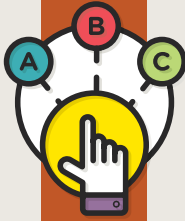
3

¿Qué sucede después?



Ya tiene un plan aprobado del NDIS.

- Cuando usted tenga un plan del NDIS aprobado, será necesario que comprenda los diferentes presupuestos, quién puede ayudarlo a comenzar a utilizar su plan y cómo se administra su plan.



Comience a usar los apoyos y servicios que lo ayudarán a lograr sus objetivos.

- Una vez que comprenda su plan, el próximo paso es comenzar a trabajar para lograr sus objetivos.
- Se le dará apoyo para que comience su plan. Su coordinador de ECEI, LAC o el NDIA puede ayudarlo a elegir los prestadores adecuados y a ayudarlo si las cosas no funcionan bien.
- Su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA puede ayudarlo a contactarse con otros servicios del gobierno y de la comunidad, así como con grupos de apoyo de pares.



Hacia el final de su plan, su coordinador de ECEI, el planificador LAC o del NDIA trabajará con usted para revisar el plan y los resultados, y diseñar un nuevo plan del NDIS.

- ¡Esta es una oportunidad para reflexionar sobre su plan y celebrar sus logros! Para la mayoría de las personas, esto sucede después de 12 meses.

Ya está preparado(a) para pasar al:
Cuadernillo 3: Utilizar su plan del NDIS

Para obtener información adicional sobre este cuadernillo, sírvase contactar:

www.ndis.gov.au


Organismo Nacional de Seguro por Discapacidad
 (National Disability Insurance Agency)

 Teléfono 1800 800 110

 Encuéntrenos en Facebook/NDISAus

 Síguenos en Twitter @NDIS


Para las personas que necesitan ayuda con inglés

 TIS: 131 450

Para las personas con pérdida de la audición
 o del habla

 TTY (servicio de teléfono de texto): 1800 555 677

 Servicio de habla y escucha (*Speak and Listen*):
 1800 555 727

 Retransmisión por Internet: Servicio Nacional de
 Retransmisión Telefónica (*National Relay Service*)
www.relayservice.gov.au.